

LA ILUSTRACION

SUD-AMERICANA



SRTA. DE URQUIZA
ESTUDIO FOTOGRÁFICO, POR WITCOMB

"LA GRAN BRETAÑA"

Unión Telef. 4860 (Libertad)

126 - SUIPACHA - 130

Coop. Telef. 192 (Central)

ALFOMBRAS

MUEBLES

TAPICERIA



JUEGOS DE SALA DORADOS

CONFECCIONES DE TAPICERÍA

CAMAS
DE
BRONCE

VISITEN NUESTRA CASA

GOBELINOS

Carpetas = Colchas

Juegos de Dosel-Colcha y Cortinados de Tul

FELPUDOS

CAMINOS

ALFOMBRITAS

ALFOMBRAS
DE UNA
PIEZA

CONSULTEN NUESTROS PRECIOS

LA ILUSTRACIÓN SUD AMERICANA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

AÑO XX.—NÚM. 465

BUENOS AIRES, 15 DE MAYO DE 1912

DIRECTOR-PROPIETARIO
MIGUEL A. PICHOT



ALEGORÍA PATRIÓTICA POR NUESTRO COLABORADOR SEÑOR DELUCCHI

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

: : DIRECCIÓN y ADMINISTRACIÓN : :
Buenos Aires Sa miento 65; (antes Cuyo)

REVISTA ILUSTRADA DE LAS
REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

Teléfonos:
Unión 1367, Avenida—Cooperativa 4058, Central
Castilla Correo N.º 602
Dirección Telegráfica: "ILUSTRACION"

La correspondencia envíese á nombre del Director

AGENCIAS PRINCIPALES

BRASIL: Rio Janeiro y San Pablo.—URUGUAY: Montevideo.—PARAGUAY: Asunción.—CHILE: Santiago y Valparaíso.—PERÚ: Lima.—BOLIVIA: La Paz.—VE NEZUELA: Caracas.—ECUADOR: Quito y Guayaquil.—COLOMBIA: Bogotá.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Bs Aires Año \$ 18.— semestre 9.— trimestre 5.—
Interior... 20.— 10.— 5.50
Exterior... \$ oro 10.— 5.—
Subscripción especial para "Profesionales" 5 \$ por mes
Número suelto 1 \$— Número atrasado \$ 2 y 4

490 XX BUENOS AIRES, 15 DE MAYO DE 1912 N.º 465

INTER-NOS

Inundaciones Nueva Pompeya es un barrio pobre pero honrado. A fuerza de honrado se le olvida y á fuerza de pobre no cuenta con una alcantarilla, razón suficiente, desde el punto de vista material y espiritual, para que las casas se inundan y las calles se conviertan en canales fangosos. Hay también otra razón, y es que se trata de terrenos bajos, pero es demasiado inferior como argumento, dado el adelanto edilicio. Lo cierto es que los vecinos, además de asustarse se mojan. De esto hace un año justo y cabal. Se mojaren, pues. Dios, á quien precede el rayo y acompaña el trueno en semejantes ceremonias, presenció desde su escenario envuelto en nubes de teatro y en relámpagos de fin de mundo, la espantosa inundación. Pero Dios es, en el fondo, una buena persona, y ese desencadenamiento tenía un propósito generoso: aspiraba á inducir á las autoridades á que se preocupasen de esa lejana barriada, que no desea monumentos decorativos sino tal ó cual desagüe.

Así lo interpretaron aquellos á quienes se designa en modo casi arqueológico los «neo pompeyanos» y es por esto que días pasados se largaron en manifestación.

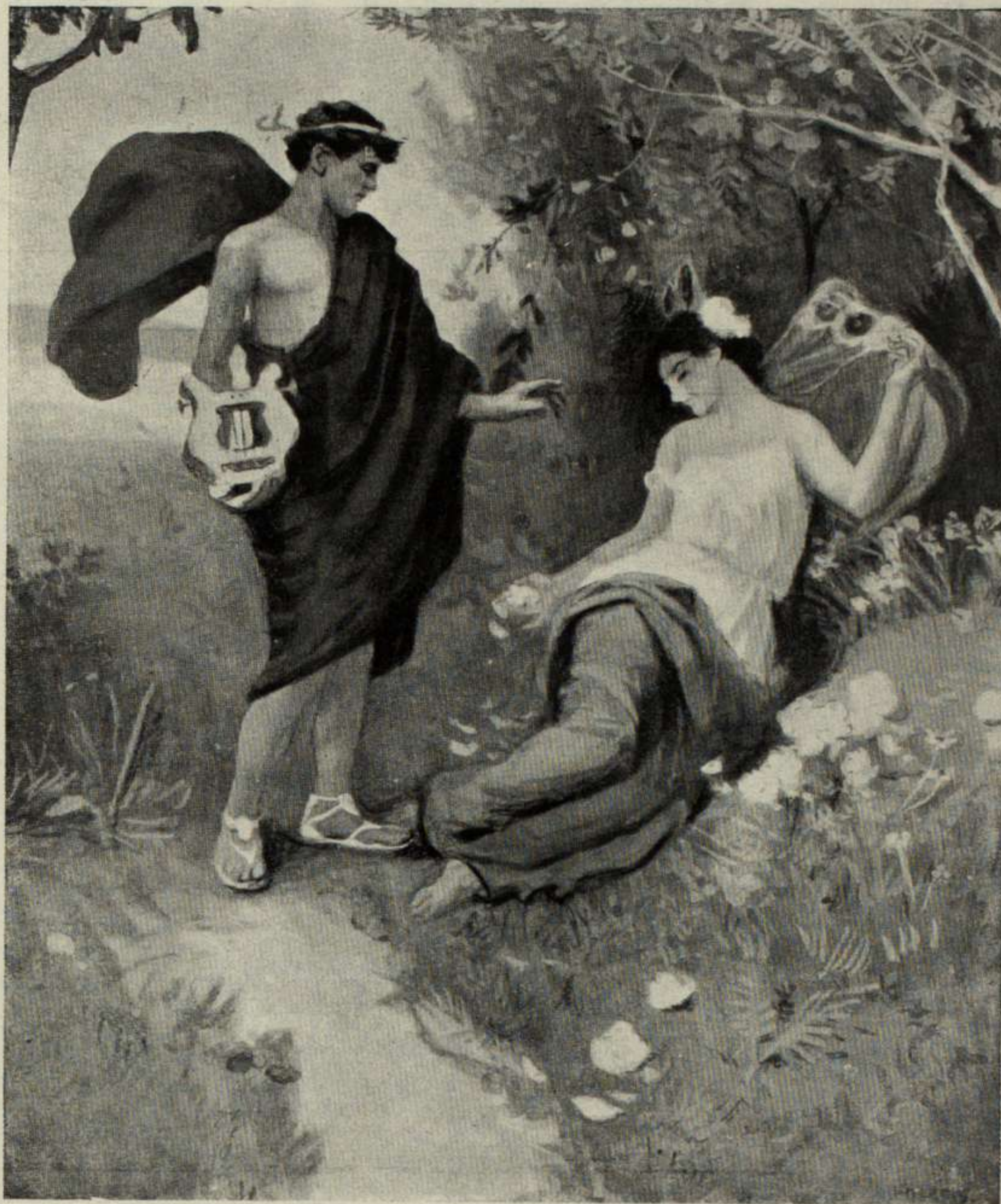
Un colega estuvo á punto de felicitarse al ver que con ese acto de civismo pluvial coincidía un huracán que no figuraba en el programa. Esto prueba, á su vez, la bondad de Dios y lo indicamos á quien corresponde: el temporal tenía por objeto acentuar la necesidad de ocuparse de los neo pompeyanos, que no quieren acoplar á su virtud de tales, el carácter de venecianos, pues no les resulta navegar por las calles del suburbio sin las góndolas del caso y los balcones ilustres. Prefieren ser pompeyanos puros, á lo cual les incita el huracán de la otra madrugada. Nos parece bien.

Lo dice el cura del barrio, que es el mejor teólogo del lugar y conviene atender sus sabias interpretaciones, según las cuales, esos formidables chubascos de apocalipsis, no son sino advertencias, simples anuncios. ¿Qué será cuando el cielo se abra definitivamente sobre ese rincón de la ciudad?

Dígalos la famosa comisión especial.

A Camoens Pre-ide el viejo Minstral una comisión que erigirá un monumento á la memoria de Camoens. Es junto á los monumentos que conmemoran al autor de Hamlet, á Cervantes, á Dante y á Goethe donde se levantará en bronce y en piedra la figura del poeta de las Luisiadas.

Es Camoens el poeta que cantó las aventuras heroicas de los navegantes de Portugal y fijó



RIMA DE OTOÑO

—Mariposa, mariposa,
alma de una muerta rosa,
refiéreme tu pesar...
¿Cuál tu pena dolorosa,
mariposa candorosa?
¿Por qué no quieres volar?
—¿No lo sabes, trovador?
Es muy grande mi dolor!
Mira las flores caer...
Han perdido su color.
Murieron para el amor.
¿No volverán á nacer!

Trovador, á qué volar
si ya no podre libar
de la flor la rica miel,
y no escucharé el cantar
de la fuente, al derramar
su linfa por el vergel.
Ya no suena á la alborada
la canción enamorada
de mi amante el ruiseñor...
Mariposa abandonada,
de su amor muere olvidada...
¿A qué volar, trovador?

—Mariposa, nuevas flores
te brindarán sus colores;
la fontana te verá,
cantándote sus amores
volverán, los ruiseñores.
La primavera vendrá.
—Volverá la primavera
de la vida mensajera...
¿Tú lo dices, trovador!
Para mí será quimera;
por mí pasará ligera,
como ha pasado el amor.

SANTIAGO MONTOTO

en estrofas duras y fuertes, la existencia hazañosa de Vasco de Gama, que encerró en sus versos el ritmo grandioso del mar que es el ambiente de su poesía, muriendo de miseria en el siglo XVI, pues entonces como ahora, la lira de los grandes anunciadores era una pesada cruz que sólo podía soportar los hombres augustos de los predestinados.

Así vivió Camoens.

Como los Reyes lusitanos de la Edad Media erguirá su perfil fiero de fijoalga perpetrado en la gloria de la piedra inmortal. Los pueblos se inclinarán ante aquella cabeza de la cual salieron palabras eternas y armoniosas como un enjambre de pájaros... para anidar en el alma de los hombres.

El tío de Indias

Una grata sorpresa ha tenido en Montevideo don José Spinola, tranquilo ciudadano residente hace mucho tiempo en la vecina capital, donde trabaja como obrero electricista. Su metódica existencia ha sido de pronto interrumpida por una noticia edificante: resulta ser heredador de la modesta suma de 17.000.000 de pesos oro, cantidad que le pertenece desde hace cincuenta años, por muerte de un tío, pero

de la que él no estaba informado como tan poco del patrimonio dejado.

Este caso, tantas veces repetido en la imagen de los novelistas y literatos, presentado en real concreto, hace pensar en que nunca debe desesperarse uno en la vida.

Y ahora, en presencia de ese enorme caudal ¿qué hará el señor Spinola? ¿Se dedicará á largos viajes interhemisféricos? ¿Hará construir palacios para su residencia? ¿Se acordará de su anterior condición subalterna y hará obras en beneficio de los pobres? ¿Pondrá su fortuna al servicio de grandes industrias eléctricas ó bien sentirá las nostalgias del taller y volverá á la vida tranquila del obrero?

El tiempo nos dirá pronto qué hará el afortunado señor Spinola. Mientras tanto enviémosle su suerte.

MAISON J. LABORDE

Deposito: Perfumeria Ideal del Dr. St. GEIN, de PARIS
Antes: 502, FLORIDA y LAVALLE
Se ha trasladado: G. LAVALLE 435.
EDIFICIO PROPIO



BUENOS AIRES.—CENTRO NAVAL.—LUNCH CON QUE CELEBRÓ SU 30 ANIVERSARIO



BUENOS AIRES.—SOCIEDAD ITALIANA DE BELGRANO.—BANQUETE EFECTUADO CELEBRANDO EL TRIUNFO RADICAL



No sólo era poeta por serlo de hoy, sino también por serlo de la raza. Hacía más de un año que estaba en la Argentina y durante ese tiempo vivió como pudo de sus versos. Un semanario le pagaba por colaboración quince pesos, otro veinte, otro diez...

Era el hombre más soñador que he conocido; andaba con los zapatos rotos y con la melena arga, casi siempre sin dinero y con la camisa sucia, y nunca faltaba en su pensamiento una imagen ni en sus labios un ritmo. Cantaba como ninguno la poesía subjetiva, llenando la forma de belleza y de color. Hacía octavas reales á los héroes, sonetos á las cosas y alejandrinos á las lindas. Estaba enamorado del madrigal al que definía diciendo que es rosado ó rosáceo porque no trata de amores que no sean platónicos y puros, ni se dirige á mujeres sino á damas. No es—agregaba—una brasa ardiente como las elegías amorosas de Safo y de Ovidio; no es una poesía artificial y hechiza como las chapitas rojas que se pintaban las damiselas del siglo XVIII. Imaginaos—argüía—una mañana de primavera y una sabia y hermosa dama italiana que ha leído el «Convite» de Platón y se ha solazado con los sonetos del Bembo y ha bla de lo uno y de lo otro sin pandería. Figuraos que esa dama espera algo, alguien. Y ese alguien es un caballero elegante, que sabe griego y latín, se ha batido con infieles, ha esclavizado indios americanos, ha disputado con teólogos en Trento ha negociado con banqueros en Génova. El caballero regresa triunfador; ha corrido mundo, ha aprendido lo que el amor por sí vale y, al cruzar el jardín, toma la rosa abandonada y con gentiles razones se la entrega á la dama vestida de color de rosa.

Y se ponía á escribir un madrigal...

Poco á poco la lira fué siendo para él una cruz. Tuvo que buscar un empleo para poder satisfacer las necesidades más perentorias de la vida. No lo encontraba. Aquellos días, en vez de comer y de dormir, porque no tenía donde, se dió á la tarea de preparar un libro titulado «Baraja de sonetos». Pero tampoco halló quien se lo editara. Desesperado sobre

un montón de miseria iba á morir, cuando la suerte quiso depararle en un café la presencia de un amigo suyo. Abrazáronse.

Se conocían desde la infancia. Se habían educado juntos en un colegio. El amigo del poeta, Carlos Prate, ya no era el muchacho locuaz que en clase se reía de todos; era un hombre elegante, era un famoso joyero.

El poeta le contó sus pesadumbres pero sin manifestar definitivamente sus desengaños. Todavía creía en el poema que había de conquistar á la humanidad á cambio de mucho oro. Carlos Prate, práctico y positivista, se reía del trovero advirtiéndole que deliraba en sus opiniones. Para probárselo le ofreció un empleo en su casa sólidamente establecida, le dió dinero para que se ataviara. Mucho le costó convencer á su interlocutor de que aceptara esas mercedes, pero al fin lo logró, despidiéndose con estas palabras:

—Ya sabes. Mañana á trabajar. Te espero á las siete en punto.

El poeta se quedó pensando en que eso era mucho madrugar.

Al día siguiente, á la hora convenida, el poeta se presentó en la tienda. Era esta un hermoso edificio de un piso, levantado sobre cimientos de mármol en una de las mejores calles de la ciudad. Los escaparates, cuyas arañitas de luz parecían de oro, estaban forrados de terciopelo verde con cortinillas en la parte atrás del mismo color. Dentro del establecimiento las cajas de hierro, las vitrinas, los mostradores diminutos y demás instalaciones, formaban una apoteosis magnífica, un poco misteriosa, como una de esas apoteosis de las Mil y una noches.

Carlos Prate le presentó á su socio y á todos los empleados. En seguida le acostumbró á tratar á las joyas y á venderlas. El poeta miraba como su amigo las acariciaba con los dedos, colocándolas en los estuches, sacándolas de allí con natural distinción y cortesía. Había ciutillos de diamantes; tréboles de esmeraldas; pendentifs, pendientes y pulseras cuajados de brillantes sobre los cuales el cabouchón de los rubíes parecían gotas sangrientas; collares de perlas; sortijas y barrettes de topacios y de zafiros. Todos los caprichos decorativos del talento de Chartier, resplandecían devolviendo á cambio de cada fulgor, toda la gama del arco iris.

En todo el día no entró un alma en la casa. Al anochecer cuando la joyería volcaba sobre la calle su fantástica iluminación, penetraron en el establecimiento entre la sinfonía de seda y oro de sus vestidos tres elegantes damiselas. Iba á recibirlas el poeta pero otro dependiente se adelantó saludándolas cordialmente. Querían ver una diadema de brillantes. Una de ellas se quitó el sombrero colocándosela en la cabeza. Sus cabellos negros como hechos de tinieblas fosforecieron un instante bajo un incendio verde-azul-rojo-violado. Es precios dijo una. Otra indicó que apesar de su pedería era una obra de arte delicada. La interesada preguntó el precio. 15.000 pesos. Carísima.

Ofrecieron pasar otro día. Siguieron hablando. Al fin se quedaron con otra más sencilla que valía \$ 7.000. Dieron su domicilio...

Pasó un mes. El poeta, sin saber cómo, fué encariñándose con joyas determinadas. Una gran esmeralda que estaba engarzada en una «riviére» era su musa predilecta. Ante ella había cantado en sus noches de amor al mar, á la primavera, á la esperanza, á los laureles del artista. En una ocasión hubo oportunidad de venderla con una ganancia pingüe, y el poeta que atendía al cliente exigió por ella una fortuna para que no la comprara.

Prate, enterado de esta locura, reprendió al poeta duramente y viendo que este no se corregía concluyó por echarle á la calle.

Pobre poeta que aún recuerda el proverbio del Talmud: «el que ha dicho una bella palabra se convierte en astro y las gentes se divinizan al oirla».

Misión del poeta: sufrir hambre y sed y pronunciar bellas palabras...

J. E. BARANDA ICAZA.

Primeros de Mayo de 1912.



Un grupo de la concurrencia después del baile



Recepción de cadetes argentinos e invitados

LA SARMIENTO EN CHILE.—AGASAJOS QUE SE LE TRIBUTARON EN CONCEPCIÓN Y TALCAHUANO

AVE SIMBÓLICA

El quetzal es un ejemplar rarísimo que sólo puede encontrarse en las más floridas selvas de Guatemala. Ningún jardín de aclimatación lo posee, jamás persona alguna pudo ufarse de verlo con vida prisionero en una jaula, porque la esclavitud es para él el más grande de los suplicios y porque la tristeza de perder la libertad le ocasiona la muerte, pronta, rápida.

Cifra su orgullo en su aterciopelada cola de un verde esmeralda, y todo su afán es poderla lucir siempre perfecta, limpia, arqueada.

Fabrica su nido en lo más alto de un gigantesco árbol, horada de extremo a extremo el tronco y en aquel reducto se alberga; penetra por una abertura para poder salir por la otra, y así no dañar su cola.

Oíd lo que dice un admirado escritor guatemalteco, Joaquín Méndez:

«Nada más bello, nada más simbólico que el ave sagrada de nuestros bosques...; nada más merecedor de admiración que su plumaje, que concentra los destellos del sol del trópico, en que refulge la púrpura de nuestras auroras y en que reverbera la clorofila de nuestra vegetación en perpetua primavera. Es el quetzal, ciertamente, nuestra ave sagrada. Vela por la honra nacional en nuestro escudo, constituye el emblema de nuestra autonomía, y al verlo, siente el guatemalteco inflamarse su patriotismo, como el americano en presencia de su águila negra, ó el mejicano frente a su águila rubia, ó el chileno ó el argentino al divisar a

su cóndor, girón de sombra arrancada a la más alta caverna de los Andes.

Pero es para nosotros algo más: ha sido siempre, y continúa siendo, el símbolo de nuestro espíritu nacional. Es el alma de la patria libre, dentro del plumaje más bello y rico.

Viajeros y naturalistas se embelesan en el elogio de nuestro deslumbrante trogonido. Le llaman los sabios «Calor resplandeciente». Para el europeo Salvín, ningún ave del Nuevo Mundo la iguala, y Briham anota que es el ave de la libertad, porque jamás sobrevive al cautiverio.

Sus alas son verdes como los cordones de los bersaglieri, su pecho es rojo como la púrpura cardenalicia, sus rectrices, negras como el dolman de Moltke y las subcaudales grises como la casaca de Bonaparte.

La cola está formada por un haz de alfanjes brillantísimos. Es un ave de aspecto esencialmente guerrero, con la actitud de un pensador.

Hosco y sombrío como un corazón despedazado; grave y meditabundo como un filósofo; inmóvil y silente como un héroe rebelde después de la derrota... Se refugia en el misterio de las selvas y busca los árboles más altos de las sierras más altivas; que sólo le dejó el conquistador del bosque y el consuelo de la naturaleza abrupta a este sublime confinado en sus propios dominios.

Esta es el ave simbólica de la autonomía de Guatemala.

EL MYLODON

Una nota reciente, pone de actualidad el tema de los animales antediluvianos, que tanto trabajo han dado a los numerosos sabios que escudriñan estas obscuridades científicas.

Se ha dicho muchas veces que nuestro suelo patagónico albergaba esta especie de aterra-dores habitantes.

No hace mucho que, habiéndose encontrado en los valles patagónicos una uña de grandes dimensiones y otros restos, pertenecientes, según se aseguraba, a un mylodon, diversas expediciones científicas trataron de buscar el bicho prehistórico, tantas veces citado y nunca visto.

El diario inglés «Daily News», organizó en Londres una expedición con el mismo objeto, pero fueron inútiles toda la actividad que desplegaron sus enviados. No pudieron encontrar, por ningún lado, el famoso animal.

Ahora le toca el turno a los bosques chaqueños, donde se ha dado muerte a un ejemplar desconocido hasta ahora, y de dimensiones extraordinarias que salió al paso de una patrulla de soldados del 9 de caballería.

Esta vez parece que el caso es cierto, pues se tienen pruebas irrefutables para comprobarlo.

Según relato del mayor Cabrera, que es el portador de la noticia, hallándose el regimiento en medio de una intrincada selva, pudieron observar un animal que les causó admiración, por su tamaño. Habiéndose conseguido acortar distancias, lo contemplaron detenidamente, causando en todos una especie de terror, pues era un animal nuevo por completo y de una presencia capaz de asustar a cualquiera. Parecido a una mulita, pero de dimensiones notablemente aumentadas, era una masa de más de un metro y medio de alto, coronada por un caparazón, bajo del cual salían fuertes patas con unas uñas largas y velludas de más de 15 centímetros de largo.

Repuestos del asombro que les había causado la aparición del monstruo, se pensó en darle caza.

Como se aprestara a la defensa y los soldados no conocían los medios ofensivos del extraño animal, no pudieron cazarlo vivo, teniendo que ultimarlos a balazos.

Sacado el caparazón, se pensó en mandarlo a Buenos Aires para atestiguar la narración del hecho, debiendo llegar a esta capital en unos días más. El mayor Cabrera se la ha ofrecido al Ministro de Guerra, quien, probablemente, la donará a nuestro Museo de Historia Natural.

Este nuevo camino que se abre a las expediciones científicas, llevará, seguramente, a encontrar novedades que trastornen los estudios sobre la fauna chaqueña dando de todos modos a la zoología nuevos ejemplares de las maravillosas especies que existen a través de territorios casi ignorados donde el hombre se dignifica en sus cruzadas y descubrimientos.

MUEBLES ALFOMBRAS TAPICERÍA ::
“LA GRAN BRETAÑA”
 Comp. Telef. 192 (Central) Unión Telef. 4860 (Libertad)
 126 SUIPACHA 130 - BUENOS AIRES



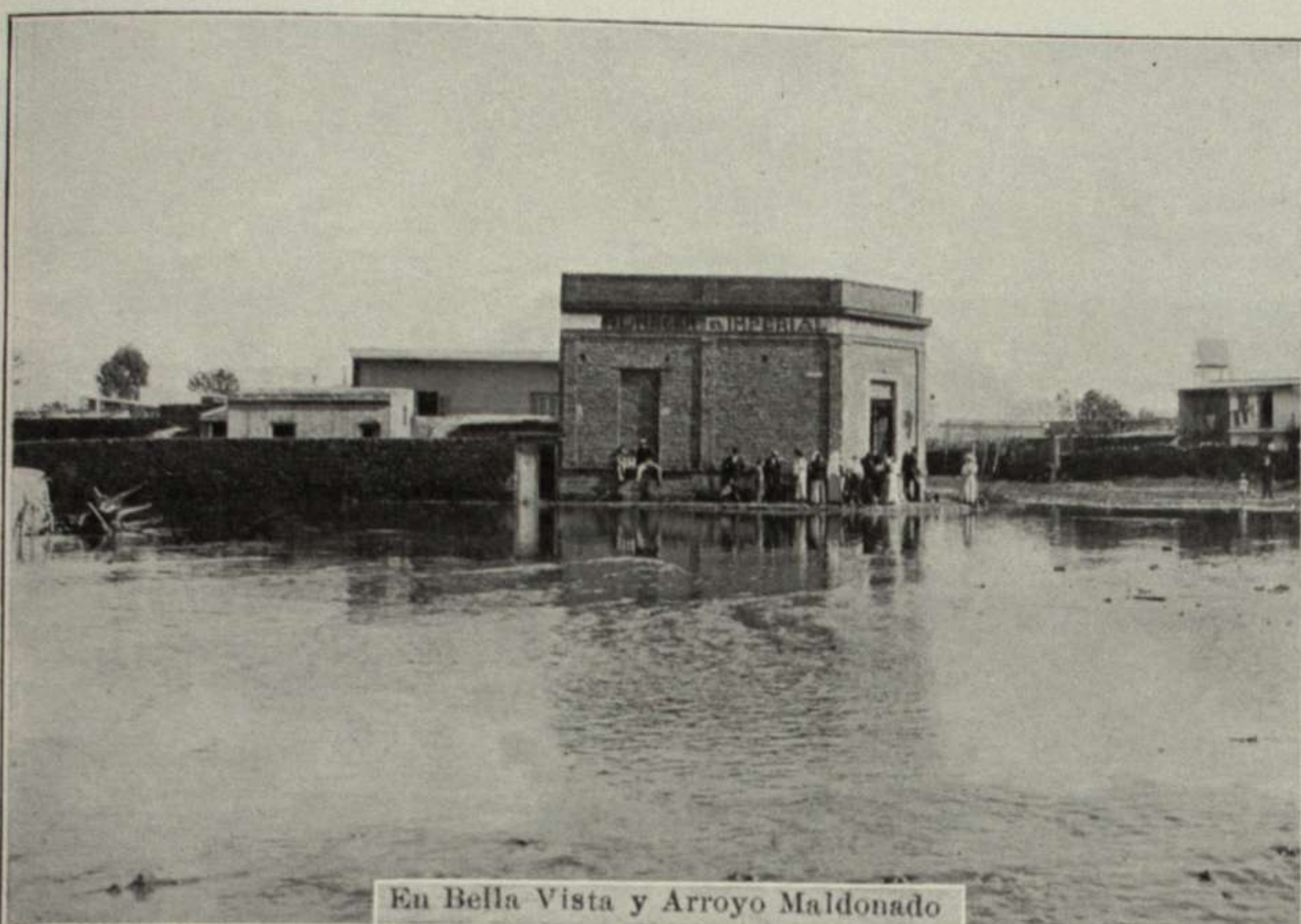
Las aguas en Maldonado y Triunvirato



Un tranvía flotante en Triunvirato



Las calles de Serrano y Maldonado inundadas



En Bella Vista y Arroyo Maldonado



En Avenida San Martín y Paramaribo



La policía dispuesta para el salvamento





CANTANDO EL HIMNO ARGENTINO EN CASA DE DOÑA MARÍA L. DE THOMPSON EN EL AÑO 1817
Cuadro del pintor Concha Subercaseaux en el Museo Nacional de Bellas Artes

ELEGANCIAS

A pesar de las múltiples exigencias de la vida mundana, las elegantes encuentran tiempo de ser mujeres de hogar, y llevar á él, en las horas de dulce descanso, sus elegancias y su cosmopolitismo.

La recepción y los té s aportan un nuevo elemento para encarecer las elegancias de los trajes de recibir. Casi todas las damas tienen un día ó dos á la semana para recibir á sus amigas y lucir la *negligé* que las hace más encantadoras.

Los trajes de *estilo* tienen siempre su dominio en el salón y se hacen deliciosos con encaje y gasas sobre fondos de seda, en los que se pueden aprovechar los fondos ya usados de los trajes de sociedad.

Hay, naturalmente, varios géneros de trajes de casa, más ó menos elegantes según la intimidad de las recepciones á que se les destine. El *peinador* no es bastante elegante para responder á las exigencias de la coquetería: se le reserva sólo como *salto de cama* ó para las ocupaciones matinales de que no puede verse libre la dueña de la casa. El *kimono* se indica también para esto en color vivo ó en crespón con dibujos japoneses, de un efecto encantador.

Las *deshabillés* de lencería serán las más adoptadas por las elegantes, adornándolas con

encajes de valencienes, de Venecia ó de Irlanda sobre fondo de muselina de color claro, que facilite la limpieza.

Para recibir en el salón la forma del traje sigue siendo suelta y sencilla, pero su riqueza se acentúa y se convierte en verdadero traje de *soiré*, en muselina de seda y encajes; sólo la sencillez de los adornos y el peinado lo distingue.

La ropa interior tiene una gran importancia, tanto para satisfacer nuestro gusto estético, como para proporcionar la buena caída de los vestidos.

Las camisas se hacen cortas, ajustadas al cuerpo por un pliegue cerrado, en la parte de atrás, que desciende hasta el talle. Se adornan con un canesú estilo Imperio en encaje de Valenciennes, de Brujas ó de Irlanda, con hombreras ó sin ellas, según el gusto. El pantalón acentúa su forma ajustada y continúan haciéndose las combinaciones de cubrecorsé-pantalón ó falda, pero sin exagerar la amplitud. La forma tan baja de los corsés incita á llevar los cubrecorsés de sostén, con ballenas móviles y cubiertas de encaje. Las faldas de colores claros y escaso vuelo vuelven á aparecer.

Una fantasía de la moda hace adornar nuestra lencería de una cinta de terciopelo negro, pero es algo fúnebre y menos práctica que las cintas de seda blanca. La tela preferida es la blanca, en batista ó en seda.

velo de Venecia. Sobre todo, es de admirar el vigor de la dama que soporta abrigo de tal peso, compitiendo con Hércules que no se creía capaz de soportar sin fatiga el abrigo de una piel de león. ¡Y aún nos seguirán llamando el sexo débil!

LAS MALETAS

La facilidad y la frecuencia de la locomoción en nuestros días han modificado nuestra existencia y han simplificado la cuestión tan importante de los paquetes que tenemos que llevar. Todos los años se ven ingeniosos perfeccionamientos. Actualmente es mejor llevar consigo un mayor número de maletas livianas y de dimensiones regulares que dos ó tres de tamaños desmesuradamente grandes.

En las maletas largas y bajas destinadas á los vestidos se puede fácilmente colocar dentro quince ó veinte trajes, antes no habíamos podido tener más de cinco, esta es una de las ventajas de la moda actual. En la maleta de sombreros se puede llevar fácilmente cinco sombreros grandes ó bien otras tantas tocas. Qué diremos de la maleta armario, de la maleta con cajones, de la ropa blanca, de la de sombrillas, la de los zapatos, la de alhajas, etc.

La maleta para vestidos debe ser liviana y lo más baja posible.

— EPURAINA —
Acelerador orgánico, reconstituyente, depurativo
Su uso se impone en todas edades y sexos, para curar y prevenir de infinidad de molestias.
VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Los periódicos ingleses siguen dando cuenta de las excentricidades de la moda yankee. Una dama norteamericana ha llevado á la Ópera de Nueva York como abrigo una auténtica piel de tigre, forrada de brocado amarillo, y cuya cabeza formaba el capuchón, cubierto por un

Tos, Catarro, Bronquitis
PASTA Y JARABE DE NAFÉ
DELANGRENIER
75 años de buen éxito



SEÑORA JOSEFINA MC. KEON DE DILLON

SEÑORA JOSEFINA ACHÁVAL DE CANTILLO

Arte fotográfico, por Witcomb, Buenos Aires



Arte fotográfico, por Witcomb, Buenos Aires.

SEÑORITA DE RÖHRING



SEÑORITA DE PÉREZ MENDOZA

Arte fotográfico, por Witcomb, Buenos Aires

LA PREDICCIÓN DEL PORVENIR

Camilo Flammarión, volviendo al tema de la predicción futura, refiere un hecho acaecido en Italia. A principios de 1831, hecho que ha sido debidamente documentado. En Sarteavo, lugar de 6.000 almas, existía una banda de música compuesta por 24 profesores, cuyo maestro, mantenido entre ojos por motivos políticos, viéndose en la necesidad de huir, se hizo reemplazar por un tal Vicente Sassaroli, presentándolo a los músicos en la sala del tercer piso de una casa propiedad del canónigo José Bacherini. De pronto, Sassaroli, declaró al canónigo y a los presentes que la casa iba a caerse sepultándolos a todos.

Ante el estupor incrédulo de los otros, él contestó insistiendo y precisando el día y la hora en que la catástrofe sucedería, con tal

única que define el prestigio que rodea, en los Estados Unidos, a esos héroes del pugilato.

Una de mis amigas americanas, con quien yo hablaba de este entusiasmo, me contó cómo ella había debido su salvación a uno de los más famosos boxeadores del oeste, y en circunstancias tan singulares, que vale la pena de ser contadas con algún detalle.

Una noche, regresaba mi amiga de una fiesta, cuando su coche se encontró en una calle llena de gente peligrosa y amenazadora. Ella caía en plena manifestación de una huelga prolongada y dolorosa. Habiendo sido los caballos obligados a detenerse, ella asoma la cabeza a la ventanilla, por curiosidad, y un clamor espantoso acoge su aparición. La luz eléctrica que alumbraba la calle, iluminaba justamente los grandes diamantes que llevaba en sus cabellos. Este último signo de lujo, añadido al aspecto del coupé; a la vestimenta del cochero

en el borde de la portezuela; la muchedumbre se aparta para dejar pasar el equipaje. Una vez que hubieran dejado atrás a los huelguistas, el desconocido se despidió de la dama; el cochero, parte a toda disparada.

Lacayo y cochero temblaban todavía cuando llegaron a la puerta de la casa.

—Bien supónéis que traté de saber por quién había sido salvada,—continuó la narradora.— Pero mis dos criados eran irlandeses, recién llegados de Europa y no conocían a nadie. Los datos que di a algunos amigos que conocían a los principales conductores de esta huelga, no respondían a ninguna filiación. Había, pues, renunciado a la esperanza de saber el nombre de este misterioso protector, a quien veía siempre con su rostro delgado, altivo y marcial, su mirada dominadora y la especie de superioridad, a la vez bruta y flexible de sus gestos. Siete u ocho semanas más tarde, estando con



EL SENADOR TRIUNFANTE DR. JOSÉ CAMILO CROTTO RODEADO DE SUS ELECTORES

convicción... que desató la hilaridad general. Lo consideraron loco, pero no por eso dejaron de hacer revisar la casa por gente entendida, sin que se encontrara señal ninguna de deterioro. Sassaroli prosiguió firme en sus trece, prediciendo para dentro de cuatro días la caída de la casa. El cuarto día era el de la prueba. Los 24 músicos se reunieron en el salón como de costumbre, en tanto que Sassaroli les suplicaba que se retiraran, porque con su peso podían precipitar la caída.

Al verlo con tal agitación, los músicos por darle gusto obedecieron, y no bien habían pisado la calle cuando la casa se vino abajo.

RECUERDO DE AMÉRICA

La palabra «respeto», parecerá muy extraña, aplicada a boxeadores profesionales; pero, es la

y del lacayo, al porte del equipaje, provocan la indignación de esa multitud hambrienta.

Los puños amenazan, las caras se aproximan con la injuria en los labios.

—Tenía en la mano un largo alfiler de oro—me decía la joven dama,—y estaba resuelta a pinchar al primero que se me acercara demasiado.

En este momento, cuando se creía en peligro con esa arma tan frágil, ve, con más terror aún, a un coloso, cortar las filas del pueblo, separando a los hombres, con tal autoridad, que lo tomó por uno de sus jefes.

—No tengáis miedo de esos desgraciados,—dijo este hombre,—corren por mi cuenta, decid solamente a vuestro cochero que avance...

La señora se asoma otra vez a la ventanilla, pero el grito terrible no se deja oír; da la orden a sus criados, que están pálidos de terror.

El coupé se pone en marcha, escoltado por el desconocido; quien apoya simplemente su mano

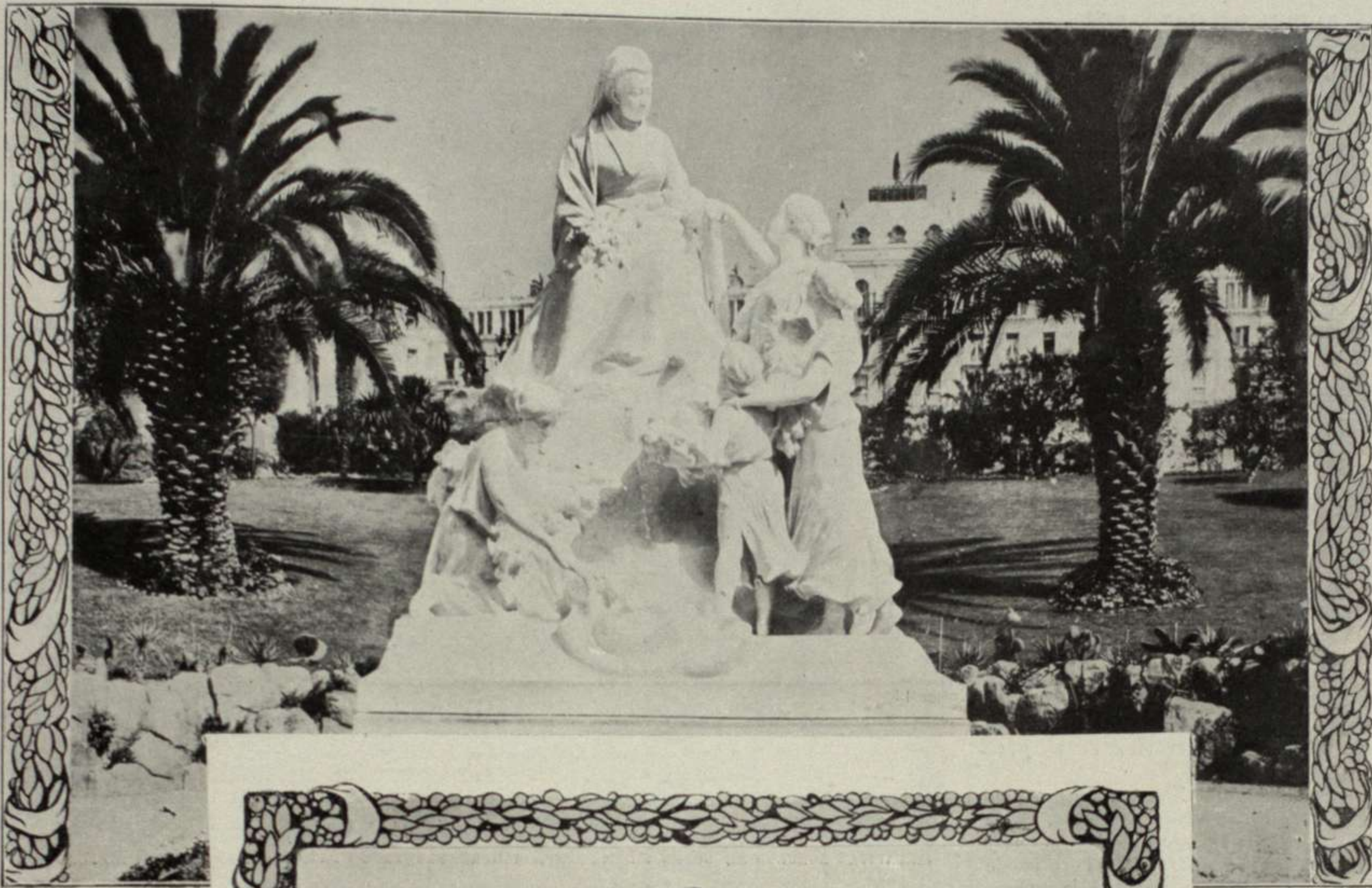
mi madre en una tienda, comprando pieles, un alboroto se hace en la puerta... Veo mi cochero fuera de su asiento, uno de los caballos en el suelo y un hombre completamente ebrio disputando con los agentes. Reconozco en seguida a mi salvador y me dicen a la vez su nombre y la extravagante hazaña que acaba de hacer.

Era John M. V., el célebre boxeador, quien algo borracho ya, había apostado a derribar un caballo de un puñetazo.

La casualidad quiso que esta absurda apuesta lo trajera delante de esta tienda y que él golpeara justamente a uno de mis caballos.

He podido, por lo menos, pagar una deuda hacia él, impidiendo que lo persiguieran por este puñetazo; aunque no corría el riesgo de ser condenado a una pena muy fuerte. Era demasiado popular...

PAUL BOURGET.



El Kaiser tal cual es

Es el soberano más madrugador; cree que una hora de trabajo por la mañana vale más y es de mayor provecho que dos horas por la tarde, lo cual no quita para que también trabaje por la noche, al salir de la Ópera, cuando se encuentra en su palacio con telegramas importantes.

A nadie sorprenderá que el kaiser no sea feminista, circunstancia que suministra motivos copiosos de discusión entre el soberano y la reina Mary de Inglaterra. Un día, luego de haber menudamente enumerado los conocimientos de que carecen las mujeres, añadió el soberano en tono desdenoso:

—¿Qué queréis que entiendan de política?

—Lo mismo, exactamente—contestó la reina,—que los hombres de las cosas del hogar y de la educación de los hijos.

Hay que advertir que durante muchos días consecutivos el emperador no se dio punto de reposo en la exposición de sus ideas acerca del asunto.

Nadie ignora que Guillermo II alardea de compositor; nadie sabe tampoco hasta qué punto su inspiración musical es fecunda, ni siquiera él mis-



MONUMENTO Á LA REINA VICTORIA INAUGURADO EN NIZA. — MONUMENTO AL REY EDUARDO VII INAUGURADO EN CANNES

mo. En una expedición marítima viósele de pronto interrumpir la maniobra del «Hohenzollern», que mandaba, para informarse de un trozo que tocaba la orquesta.—Esa música es, en verdad, estrepitosa,—dijo, y envió á uno de sus ayudantes para que averiguase el nombre de su autor.

El director respondió, asombrado, que era obra de S. M.; el ayudante, al llevar la respuesta, no podía contener la risa; por su parte, el emperador, después de un instante de duda, resolvió reír también, y la pieza salió del repertorio como había salido de la memoria de su autor.

Guillermo II no se conforma con escribir; maneja también los pinceles y pinta paisajes.

La reina Alejandra y la emperatriz abuela de Rusia, han organizado en Copenhague un Museo, compuesto de obras ejecutadas por manos soberanas; la vez primera que enseñaron un cuadro del emperador á su madre: Este—dijo la dama—puede mirarse y colocarse del derecho y del revés; igualmente apreciable resulta de ambos modos.

ALBUM DE MAESTROS

Sólo la esperanza es la verdadera dicha. —
B. I.

El trance más amargo de los seres humanos,
es el de sufrir la ingratitud. — *Balmes.*

Aplica todas las leyes y suprimid los fa-
vores. — *Gambetta.*

El que pretende saberlo todo; nada profun-
diza. — *Jain.*

El celoso sin consejo suña en vela perpe-
tuamente. — *Arolas.*

Sé ávido por saber y serás sabio. — *Isócrates.*

LOS OSOS COMO ANIMALES DE TIRO

El famoso explorador Nansen indica en la revista «Scribner Magazine», la utilidad que podría obtenerse durante los viajes polares empleando el oso blanco. Ya el capitán Amundsen, el conquistador del polo Antártico, había tenido esta idea y había encargado a Hagenbeck, el célebre domador, que le amestrara algunos osos polares, y Hagenbeck lo había hecho, aún cuando luego la idea no se llevó a cabo.

Entre otras cosas dice Nansen: «El empleo del oso polar presenta grandes ventajas. Como animal de tiro resulta inmejorable, su fuerza y resistencia no tienen comparación, el oso puede como el perro nutrirse de carne conservada, y puede también pasar muchos días sin comer y sin perder por eso parte de su fuerza, cosa que no le pasa a los perros. Solamente existe



EL CAPITÁN NORUEGO AMUNDSEN Y DEMÁS EXPLORADORES PLANTANDO BANDERA A SU LLEGADA AL POLO SUR

un temor: el que el oso blanco resulte un compañero peligroso». Es un defecto grave, pero tendría curiosidad de ver cómo ellos trataban

en su país a sus educadores, después de los estudios forzados a que se vieron sometidos en Europa.

322 - FLORIDA - 326

C. TELEF. 4790 (Central)

“LA EXPOSICION”

322 - FLORIDA - 326

U. TELEF. 3329 (Avenida)

ALFOMBRAS

CAMINOS

LINOLEUM

FELPUDOS

COCOS

ESPARTOS

HULES

ALFOMBRITAS

TRIPES



CORTINADOS

DOSELES

COLCHAS

CARPETAS

GOBELINOS

PANNEAUX

Almohadones

BOMBASIES

FLECOS

TAPICES DE NUDO — PASAMANERIA EN GENERAL

¡¡VISITEN NUESTRA CASA!!

Pureza del Cutis

CONSERVADA Y RECONSTRUIDA CON

La Leche Antefélica o Leche Candès

Esta preparación, cuyo invento se remonta al año 1849, debe sus propiedades cosméticas a la feliz combinación de elementos tomados de la materia médica atemperada por proporciones rigurosamente determinadas y cuya acción no traspasa las capas superficiales de la piel.

1.ª Dosis BENIGNA.

Empleada en esta dosis, es decir, mezclada con más o menos agua (véase la manera de emplearse), la Leche antefélica o Leche Candès es ciertamente la más sana y más útil de las aguas de tocador. Entretenida los poros libres; depura, tonifica y fortifica insensiblemente los miembros de la cara, conjurando de este modo, retrasando o borrando las arrugas; destruye los granos sin repelerlos; disipa el solano, la rubicundia, las eflorescencias farináceas y furtivas, las rugosidades y demás alteraciones de la superficie del dermis; combinada con un tratamiento interno, restituye el color natural a los rostros barridos; preserva generalmente en los adultos (trava en los adolescentes) la reproducción de las pecas, que hace desaparecer en dosis estimulante; conserva la piel del rostro clara, tersa y transparente.

2.ª Dosis ESTIMULANTE.

Empleada en esta dosis, es decir, en estado puro o mezclada con igual cantidad de agua (según la delicadeza de la epidermis), la Leche

antefélica o Leche Candès destruye las eflorescencias y el lentigo, manchas redondas y rojizas que suelen salir en el cutis.

Bajo la influencia de estas lociones, ha escrito un sabio doctor, sobreviene escoror y un fuerte sentimiento de tensión, acompañado de una ligera tumescencia local; poco después la epidermis, que adquiere un color pálido subido, se seca y se produce una exfoliación bajo forma de pequeñas escamas, que deja á descubierto la piel blanca y fresca, sin ninguna huella de las manchas que antes la cubrían.

Como se ve, si el tratamiento en dosis estimulante (siempre sin peligro, lo repetimos) es energico, su efecto es soberano.

Tales son las propiedades cosméticas — afirmadas por observaciones médicas y consagradas por largos años de experiencia — que desde 1849 han extendido por el mundo entero el uso de la Leche antefélica contra las alteraciones accidentales de la piel del rostro y para la conservación de la pureza y tersura del cutis.



MANERA DE EMPLEARSE SEGUN LOS CASOS

I. Dosis BENIGNA Y AGUA DE TOCADOR. — Agitar el frasco hasta que el líquido haya cobrado una apariencia lechosa; verter en un platillo la cantidad de una cucharada de café; añadirle: 1.ª, uno ó dos veces otro tanto de agua para la rubicundia ó rostro barrido; 2.ª, dos ó tres veces otro tanto contra la solana, las arrugas prematuras, los granos, las rugosidades, grietas, eflorescencias farináceas ó furtivas y demás alteraciones accidentales; 3.ª, tres ó cuatro veces, como agua de tocador, para conservar la piel del rostro firme y tersa. Con estas mezclas, empapar un trapito de hilo y humedecer dos veces al día el sitio de las afecciones. Como agua de tocador, una loción basta, con preferencia por la mañana, algunos minutos antes de lavarse.

II. Dosis ESTIMULANTE contra las PECAS ó LENTIGO. — Los dos primeros días, añadir á una pequeña dosis de Leche vertida en un platillo una cantidad igual de agua, dosis que hay que continuar si los efectos deseados no se alcanzan; si no, desde el tercer día se emplea la Leche en estado puro, y se humedecen, sin frotar, las manchas, una vez, dos veces, tres veces á lo sumo durante el día (según la delicadeza del cutis), hasta que la epidermis que las cubre, pasando por dos fases previas y siempre sin gravedad — 1.ª, escoror más ó menos vivo; 2.ª, ligera tumescencia acompañada de un sentimiento de tensión — haya recibido un color pálido y se seque. Obtenido este resultado, se opera con adición de tres cuartas partes de agua. La epidermis se exfolia, y la piel, momentáneamente roja, aparece (después de diez ó quince días de tratamiento) blanca y fresca y libre de las manchas que la cubrían.

NO MÁS

ACEITE DE HIGADO

de bacalao

TÓMESE EL

VINO GIRARD

de la Cruz de Ginebra



SUS HIJOS

SU ESPOSA

UD. M SMO

gozarán de mejor salud.

El VINO GIRARD es recetado por más de 30.000 médicos en la

ANEMIA

CONVALECENCIA

DEBILIDAD GENERAL

BRONQUITIS

Y PARA LOS NIÑOS cuyo crecimiento puede inspirar cuidados.

A. GIRARD, 22, Rue de Condé, PARIS

En las principales droguerías y farmacias.



TEATROS

Coliseo.—La temporada en el Coliseo debía de haberse iniciado con una ópera de Wagner y no de Verdi. Este buen principio hubiera bastado para granjearse las simpatías de todos los que sostienen con su concurso el éxito cifrado y esperado. Aparte de que en la forma que decimos es como únicamente se responde á las exigencias del ambiente lírico contemporáneo.

No obstante que el público se dice de cuando en cuando esto mismo, se fué en buena cantidad á oír cantar «Ballo in maschera» en el Coliseo, donde se inauguraba la temporada con esa obra sin duda grata á los dilettantes de la guardia vieja y no ingrata á los del día, aún no llegados á cuarto año de Debussy.

Pues sí; la gente se fué á oír cantar, y oyó cantar. Desde luego, á Stracciari, que no canta precisamente mal, como ustedes saben... El noble y amplio y magistral canto del eminente barítono arrancó de inmediato á la sala esos espontáneos y cálidos aplausos que aquel bello trozo del último acto, llevó á esa nutrida y unánime resonancia que proclama el triunfo y pide el bis.

Pero además de Stracciari cantó la señora Rukowska, y la señora Rukowska es una artista muy buena. Tiene una bella y joven y bien calculada voz con la extensión completa del soprano lírico de hoy; un tipo de cantante de aquellas para quienes se escribieron esos «Ballo in maschera», y que empezaban á escasear. Agudos lindamente timbrados, graves, que dan excelentes efectos de contraste

y estilo muy correcto, permiten á la señora Rakowska destacar su personalidad con distinguidísima actuación que le valió franco aplauso.

El tenor Scampine ya no es la gran pieza de artillería para salvos de estampido. Ha perdido en exceso de voz tonante lo que ha ganado en recursos de dicción, y si no hace un tenor enamorado como para enloquecer á la cazuela, hace un tenor bastante razonable.

El maestro Marinuzzi dirige con firmeza y sobriedad la orquesta.

El debut de Rosina Storchio fué un acontecimiento.

Demasiado conocida es ya de este público para que nosotros intentemos definir elogios. «La Traviata», elemento de éxito seguro para ella que tan compenetrada está con lo que pu-

CURIOSIDADES

FAMILIA NUMEROSA

En Moscon hay una familia compuesta de un matrimonio, treinta y dos hijos y sus abuelos quienes todos los días se sientan juntos a la mesa.

EL HUEVO BAILARÍN

Cuando os dispongáis a comer un huevo, al cascarlo por la mitad, podéis serviros de la parte más pequeña de la cáscara para un juego muy divertido. Primero hay que limpiar perfectamente la cáscara, después humedecer bien el borde de un plato y en cualquier sitio del borde poner la cáscara con la punta hacia abajo, é imprimir sobre la palma de la mano un movimiento de rotación al plato.

La ilusión será completa colocando en el fondo y centro de la cáscara un pedacito de corcho y sobre él una figurita de cartón, que puede ser una bailarina ó un polichinela, á vuestro gusto.

MEDICINA RARA

Mister C. H. Coates, de Trenton, padecía de cáncer, y había sido desahuciado por los médicos hace tres años, declarándole éstos que no viviría mucho tiempo.

Un farmacéutico de Filadelfia le recomendó que probara el comer arena diariamente, pues ese tratamiento había curado á muchos individuos que se consideraban casos desesperados de esa terrible enfermedad.

Mister Coates comenzó el tratamiento en seguida, tomando regularmente dos cucharaditas de arena todos los días, bebiendo un vaso de agua encima, una por la mañana y otra por la noche, y desde entonces ha comenzado á reponerse, habiendo ganado 50 libras de peso.

Otro amigo, á quien recomendó el remedio,

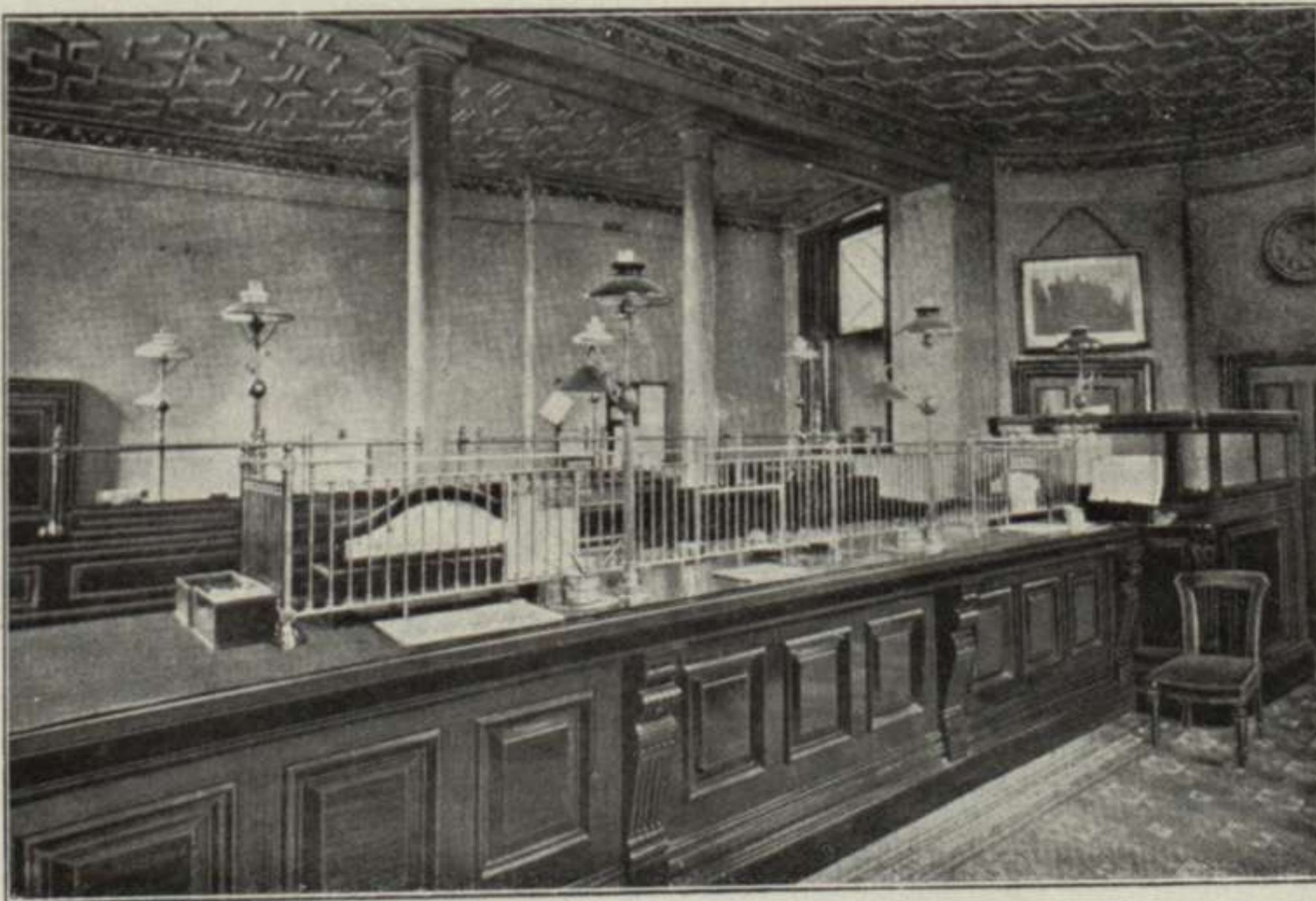


LA REINA VICTORIA EUGENIA DE ESPAÑA EN EL PALACIO REAL DE MADRID CON SU ÚLTIMA HIJA LA INFANTA MARÍA CRISTINA

MUEBLES • DECORACIONES • TAPICERÍA

MUEBLES IMPORTADOS Á TODOS PRECIOS
= PIDAN CATALOGOS Y PRESUPUESTOS =

INTRODUCIMOS
LOS ÚLTIMOS
MODELOS DE
LAS MEJORES
FABRICAS DE
LONDRES
Y PARIS



LA CASA
SE ENCARGA
DE TODA
CLASE DE
DECORACIONES
INTERIORES EN
TODO ESTILO

Pidan nuestro libreto
sobre amueblamiento
de casas en
\$ 1.865 \$ 2.998
\$ 3.875

Londres

VELAZQUEZ

PARIS

330 - C. PELLEGRINI - 340

Infórmese como Vd.
puede adquirir sus
muebles por medio
del "BANCO PRO-
VEEDOR DEL RIO
DE LA PLATA".

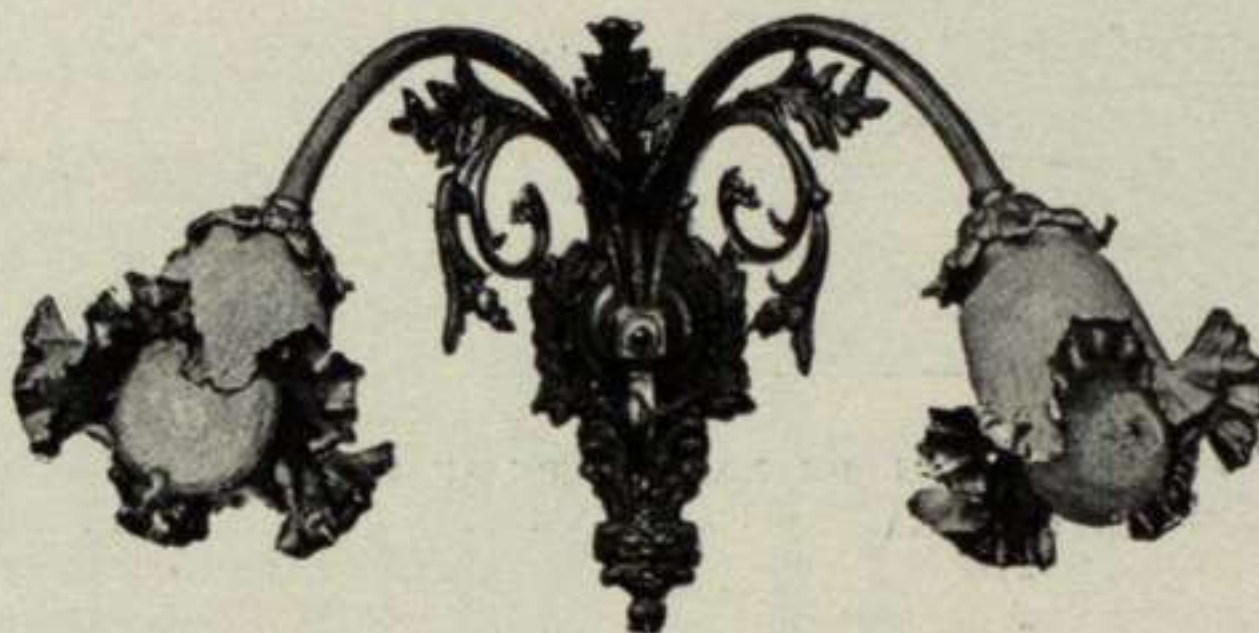
P. HARTMANSHENN & Cía.

546 - PASEO COLON - 556

**Surtido inmenso en Artefactos para
iluminación eléctrica**

**Plafonniers, Appliques, Faroles zaguan,
Pilares, Estatuitas Paris, etc.**

*Sirvanse pedir nuestro catálogo é invitamos á
las familias á visitar nuestros salones.*



ha sentido también una gran mejoría, y los médicos están estudiando la arena que ha usado Coates, con objeto de ver si contiene alguna substancia que cure el cáncer.

Mister Coates declara que se ha acostumbrado tanto á la arena, que ya es un placer para él comerla.

MONEDA VALIOSA

El precio más alto alcanzado en estos últimos tiempos por una moneda, lo obtuvo una pieza de oro de \$ 3, de las acuñadas en San Francisco de California en 1870, en la almoneda de la colección numismática de Mr. William H. Woodin.

La moneda fué comprada en 1.450 dollars, por Mr. Chapman, un coleccionista de esta ciudad.

Se dice que sólo existen dos monedas de esa clase, pues el Gobierno americano recogió el resto menos una, que fué colocada debajo de la primera piedra de la Casa de Moneda de San Francisco, que se construyó en aquel año.

COMBATES EXTRAORDINARIOS

En Nueva Iberia, Luisiana, acaba de verificarse una lucha que ha llamado mucho la atención en este país.

Los principales eran *Angola*, un gorila muy joven que pesa 100 libras, y *Terry*, un perro bulldog perteneciente á George W. Wilson, criador de perros de casta pura.

Toda la población masculina concurrió á presenciar el combate, sobre cuyo resultado se cruzaron apuestas que ascendieron á cerca de 80.000 dollars.

El gorila fué encerrado en una jaula de doce pies cuadrados, rodeada por un anfiteatro con gradería de madera, y cuando el público estuvo sentado, se introdujo en la jaula al perro, que pesaba 75 libras.

Éste, en cuanto lo soltaron, se abalanzó al

cuello del gorila dando un salto; pero *Angola*, rápido como el rayo, lo agarró en el aire y mordiéndole la cabeza le destrozó el cráneo, que quedó reducido á una pulpa, incluso los huesos. La lucha duró apenas un minuto.

Como este hecho ha ocurrido en los civilizados Estados Unidos, bien podemos consolar-nos los llamados bárbaros porque permitimos los combates de toros con otros animales.

El dueño del gorila ha publicado un desafío en que apuesta doble contra sencillo en favor de su mono, contra cualquier perro que quiera echarlo.

Hasta ahora no se dice que las autoridades hayan intervenido para evitar que se repita el «culto» espectáculo.

HOMBRE-IMÁN

En Wisconsin (Estados Unidos) acaba de ser descubierto un individuo que tiene la propiedad de ser una especie de imán, tan poderoso, que su influencia sobre las brújulas y todos los objetos de acero se ejerce á más de treinta varas de distancia.

Como en aquel país á todo se le busca utilidad comercial, una Compañía de Bayfield, en dicho Estado, está aprovechando los servicios del hombre-imán, pagándole un gran salario, para que descubra minas de hierro de las que abundan en Wisconsin.

El individuo en cuestión se llama August Orpe y su poder magnético es tal, que como encuentre un clavo en su camino, aunque sea á uno ó dos pasos de distancia, el clavo vuela hacia él y se pega á sus ropas. Basta su presencia en una habitación ó en el castillo de un buque donde esté la brújula, para que ésta abandone el rumbo Norte y la aguja siga todos los movimientos de Orpe.

Entre otras particularidades, posee la de quemar la piel de cualquiera persona á la cual frote dos ó tres veces con la palma de la mano.

En las montañas de Cuyuna, donde se le ha empleado para descubrir minas de hierro, se ha manifestado su poder magnético en una forma que á veces ha puesto en peligro su vida.

En cuanto llegaba á un sitio donde existía hierro, le costaba mucho trabajo levantar los pies del suelo, y mientras mayor dificultad tenía para andar, más ricos eran los yacimientos que se encontraban al escarbar el terreno.

En la mina mejor que ha descubierto hasta ahora estuvo á punto de perder la vida, pues se había separado de sus compañeros, y cuando éstos acudieron á sus gritos lo encontraron tendido en el suelo y con las fuerzas agotadas por los esfuerzos inútiles que había hecho para incorporarse y volver á unirse con sus compañeros.

La mina descubierta en esas circunstancias ha resultado ser una de las más ricas en hierro del Estado de Wisconsin y está produciendo una fortuna á la Compañía que la explota.

RELOJ FELINO

En tanto que en cualquiera parte se encuentre cerca un gato, no hay necesidad de tener un reloj, puesto que los ojos del animal indicarán la hora que es durante el día.

El primer europeo que conoció el empleo de un gato como indicador del tiempo fué M. Hue, el cual, en una obra que escribió sobre el Celeste Imperio, dice cómo fué iniciado en ese misterio.

M. Hue, acompañado por varios amigos, fué á visitar una institución cristiana en China entre los campesinos.

En el camino encontraron un chino joven y, para probar si tenía alguna inteligencia, le preguntaron la hora que era.

En contestación, éste miró al cielo, y notando que las nubes le ocultaban el sol y no podía contestar á la pregunta por esa circunstancia, se dirigió de repente á una quinta cer-

cana, volviendo á los pocos momentos con un gato en los brazos.

Levantándole los párpados con la mano, dijo á Huc que le mirara los ojos, diciendo al mismo tiempo que aún no era mediodía.

Mientras ellos comentaban el caso entre sí, el joven chino prosiguió su camino.

Cuando los viajeros llegaron á la aldea, preguntaron á los convertidos al cristianismo si podían decirles la hora por los ojos del gato y cómo lo hacían.

Inmediatamente hubo una requisa de todos los gatos que pudieron obtener en el vecindario, que fueron traídos donde se hallaban los viajeros.

Los chinos les hicieron notar que las pupilas de los gatos iban gradualmente reduciéndose á medida que el sol se aproxima al cenit, hasta no vérselo á las doce sino unas líneas apenas perceptibles en lugar de la retina en dirección perpendicular, volviendo á dilatarse aquella después de esa hora.

Huc examinó los ojos de varios gatos y se convenció de que lo que el chino les había dicho era cierto.

EL FEMINISMO EN EL JAPÓN

En el Japón—ó Nipón, como quieren los geógrafos modernos que se diga—ha ocurrido con respecto al progreso en todas sus manifestaciones lo que sucede con el alumbrado pú-

blico en la mayor parte de los pueblos europeos: que han pasado bruscamente del aceite ó de la ausencia total de luces á la luz eléctrica. Así se ve que los japoneses, tan atrasados hace medio siglo como pueda estarlo Abisinia, han adelantado á las naciones europeas en algunos aspectos de la civilización.

Todavía hace pocos años las recién casadas niponas recibían de su marido el día de la boda el *Onna Daigaku* («La más grande enseñanza para las mujeres»), un libro antiquísimo, especie de «Manual de la perfecta casada», escrito por el moralista Kaibara Ekken según los preceptos de Confucio. La máxima fundamental de este libro que aún reciben las desposadas en todo el imperio, excepto en las clases altas de las ciudades más importantes, es la siguiente: «Obedece á tu marido como á tu señor; sirvele con devoción y con reverencia, sin menospreciarle nunca, ni pensar mal de él».

Desde que el feminismo se ha entronizado en el imperio las japonesas «cultas» desdennan *Onna Daigaku* y sus enseñanzas. El reformador Fuhuzawa, á quien se debe su extraordinario desarrollo, ha escrito un libro, el *Shin Onna Daigaku* («La nueva enseñanza para las mujeres»), en el que proclama la igualdad jurí-

dica é intelectual de los dos sexos y aconseja á sus adeptas rompan las cadenas que tradicionalmente las han sujetado á los hombres.

Gracias á Fuhuzawa y á algunos discípulos entusiastas el feminismo japonés ha conseguido triunfos que aún no ha logrado en la vieja Europa y en la joven América; hay en el imperio del Sol Naciente varias Universidades para mujeres, y sólo á la de Tokio acuden 1.500 alumnas.

A la inocente japonesa de antaño, educada en el hogar, fiel á las prácticas religiosas y tan humilde que no sólo obedecía á sus padres y á su marido, sino también á su suegra, ha sucedido la nipona de hoy, que á los dieciséis años habla de filosofía, de literatura, de cuestiones científicas y artísticas; que obedece ó no á sus padres, según su criterio; que discute con su marido, que se declara independiente y libre, y que no sólo siente, sino que afecta una absoluta incredulidad religiosa. (Encantadoras criaturas!)

Hasta tal punto ha adelantado el feminismo entre las clases cultas del archipiélago, y tan buenos son sus efectos, que los suicidios entre las jóvenes del Japón han llegado á preocupar seriamente á los gobernantes. Por cada dos



WARING & GILLOW

LA CASA
MAS IMPORTANTE
DEL MUNDO
PARA DECORACIONES
ARTISTICAS

LONDON

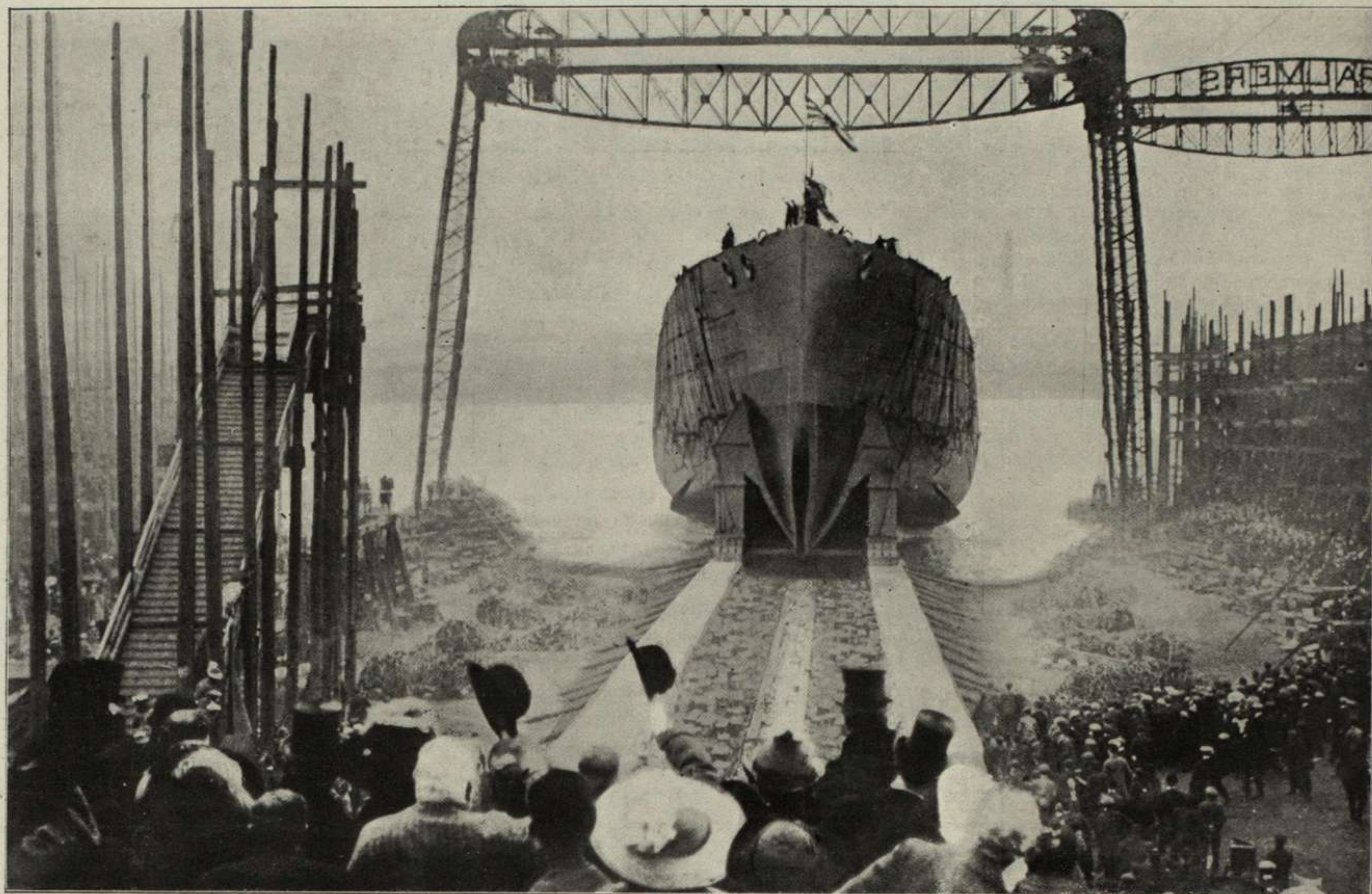
PARIS

164 OXFORD ST AV. CHAMPS ELYSEES 62

REPRESENTACION

FLORIDA 32

U.T. 4042 AV



LANZAMIENTO EN BARROW DEL NUEVO ACORAZADO INGLÉS «QUEEN MARY», EL MÁS GRANDE DEL MUNDO

francesas que atentan contra su vida hay dieciocho niponas que lo hacen... más eficazmente. Y la proporción de suicidas aumentan todos los años.

El Gobierno japonés, aterrado ante semejante estado de cosas, ha acudido á un remedio que hará sonreír á muchos espíritus fuertes. ¡Solicitar de las naciones europeas el envío de misioneros católicos en gran número y proteger con pingües subvenciones á las casas de religiosos que allí existen! Y ¡escusado es decir cómo han recibido esta idea las 1.500 alumnas de la Universidad de Tokio! ¡Porque preciso convenir en que cuando á las mujeres les da por ser librepensadoras y descreídas llegan á un grado de radicalismo y de impertinencia que pocas veces alcanzan los hombres!

Creación de un modelo internacional de radio

La comisión internacional, comprendiendo los sabios á quienes se deben los descubrimientos más importantes sobre la radioactividad, se reunirá próximamente en el laboratorio de Mme. Curie, para conferenciar sobre la adopción definitiva de un modelo internacional de radio.

La creación de este modelo ha sido decidida por el Congreso de radiología y electricidad de Bruselas en 1910, y ha sido nombrada una comisión compuesta de sabios de diferentes

nacionalidades, para que se ocupe de esta cuestión.

Los miembros de esta comisión son: Alemania, los profesores Hahn y H. Geitel; Inglaterra, los profesores Rutherford y Soddy; Austria-Hungría, los profesores Stephan Meyer y Sweidler; Estados Unidos y Canadá, los profesores Boltwood y Eve; Francia, Mme. Curie y M. A. Debierne.

La comisión ha pedido á Mme. Curie el encargarse de la preparación del modelo internacional. Ella era, naturalmente, la indicada para ejecutar esta tarea particularmente delicada, no solamente á causa del descubrimiento del radio, sino por sus trabajos clásicos sobre la preparación del radio puro y sobre la determinación del peso atómico de este elemento.

La ilustre sabia ha establecido el precioso modelo en el mes de agosto pasado, con el cloruro de radio puro, preparado y purificado especialmente por ella. El modelo está constituido por un pequeño tubo de vidrio delgado de más ó menos 3 milímetros de diámetro y 3 centímetros de largo, que contiene una cantidad exactamente pesada de cloruro de radio puro (como 2 centigramas). El tubo está sellado y lleva un pequeño hilo de platino soldado al vidrio, que establece una comunicación eléctrica entre el interior y el exterior del tubo. Esta última precaución tiene por objeto evitar que los rayos del radio produzcan pequeñas chispas eléctricas á través del tubo de vidrio, chispas que podrían provocar la rotura del tubo.

El pequeño tubo de radio que debe servir de modelo internacional, será probablemente depositado en la Oficina internacional de pesos y medidas. Modelos secundarios se preparan para diversos laboratorios científicos ó oficiales, y su cantidad de radio será establecida por comparación con el modelo internacional, determinando la intensidad de los rayos que habrá atravesado varios milímetros de plomo; los rayos así utilizados son los rayos «gamma». Diversos modelos secundarios serán medidos por los miembros de la comisión en su próxima reunión. La sal de radio que ha servido á la preparación del modelo interna-

cional, ha sido extraída de la pequeña provisión de radio perteneciente á Mme. Curie que no solamente emplea ella en sus investigaciones personales, sino que pone á la disposición de los trabajadores de su laboratorio.

Los miembros de la comisión han decidido pedir á sus gobiernos respectivos que reembolsen á Mme. Curie el valor del radio empleado para la preparación del modelo internacional.

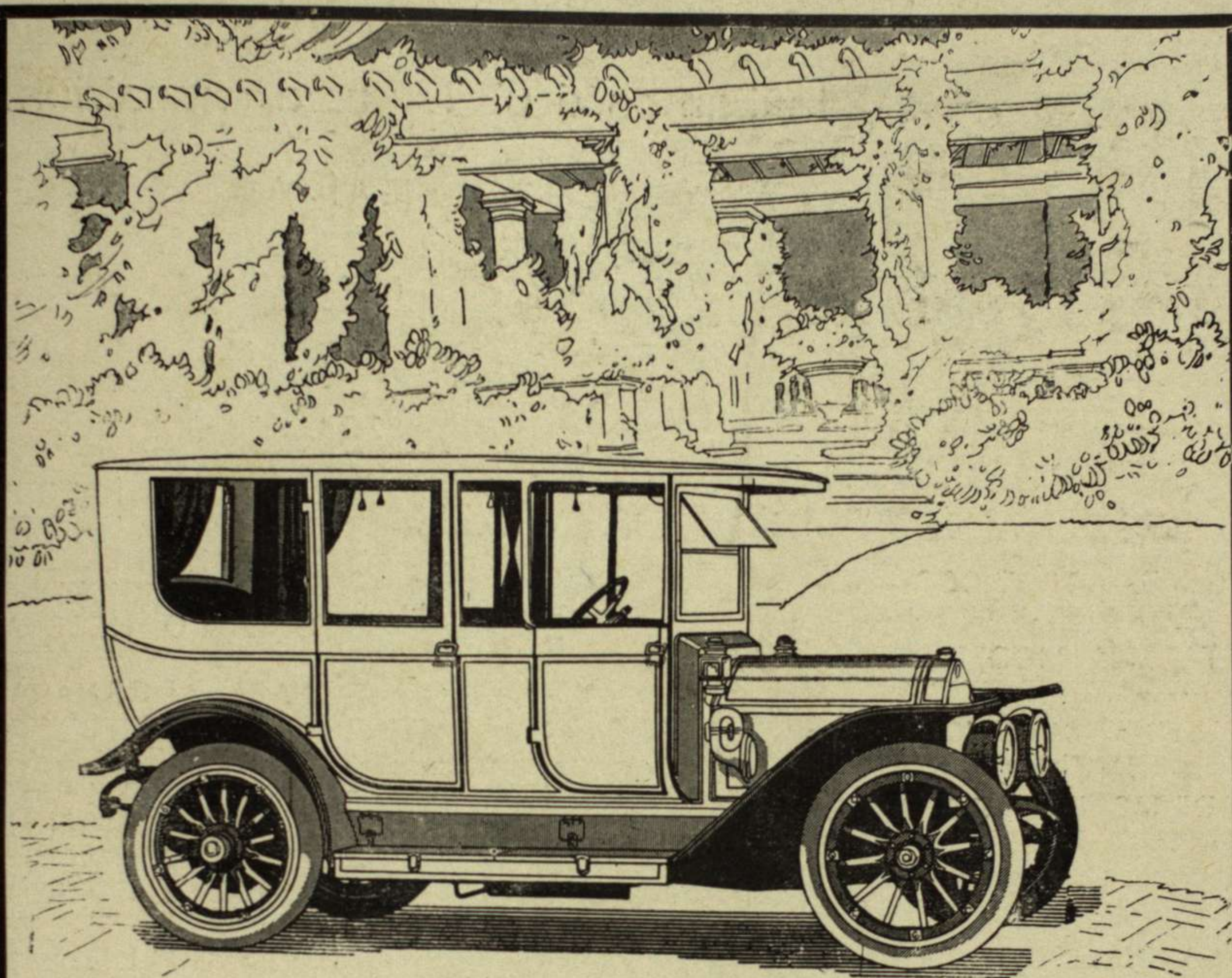
La necesidad de un modelo de radio se ha impuesto desde hace mucho tiempo á los sabios que se ocupan de radioactividad, pues en trabajos muy importantes los resultados numéricos obtenidos dependen, esencialmente, de la comparación con una cantidad conocida de radio; y por las dificultades de purificación del radio existían diferencias importantes entre los tubos que servían de modelos en los diferentes laboratorios.

Fuera del interés puramente científico de que venimos hablando, existe un interés importante de orden comercial é industrial, en establecer un modelo de radio. Se sabe, en efecto, que el radio constituye la materia más costosa que se venda comercialmente. Su precio actual es de cuatrocientos mil francos el gramo de bromuro y será probablemente aumentado.

Hasta ahora era difícil á los compradores y á los fabricantes entenderse sobre la cantidad real de radio contenida en los productos vendidos. Cuando el modelo internacional sea oficialmente adoptado, los productos comerciales se compararán, naturalmente, con el modelo.

En fin, las aplicaciones médicas del misterioso elemento descubierto por Mme. Curie y su marido, son cada vez más importantes. Se citan casos de resultados maravillosos obtenidos. La mayor parte del radio fabricado por la industria, es empleado por los médicos. Es evidente que es de primera importancia para estos señores conocer exactamente la cantidad de radio de que se sirven. La creación de un modelo internacional, responde, pues, á necesidades muy reales y variadas, y el pequeño tubo preparado de Mme. Curie no será solamente un objeto de curiosidad científica.

Neumáticos
CONTINENTAL
La primera marca
Continental — 738 Viamonte — Bs. Aires



Stoddard-Dayton

EL automóvil que se distingue á kilómetros de distancia por lo elegante y refinado de su corte.

Su mecanismo encierra todos los principios y detalles aprobados por los ingenieros más eminentes. El conjunto de detalles que se encuentra en el STODDARD-DAYTON, no los tiene ningún otro automóvil por ningún precio, porque no es posible fabricar un automóvil más perfecto.

Cuando Vd. compra un STODDARD-DAYTON, todo su dinero lo invierte Vd. en automóvil solamente y no en comisiones de varios intermediarios y utilidades exageradas de vendedores locales.

El STODDARD-DAYTON vale en fábrica de 30 á 40 % más que muchos coches que se venden en esta ciudad por precios mayores.

Una visita á nuestros salones de exhibición y venta lo convencerá de la verdad de todas las afirmaciones que anteceden.

SUCURSAL DE FÁBRICA:

455 - CERRITO - 457

Catálogo S. D. 7

PRECIOS

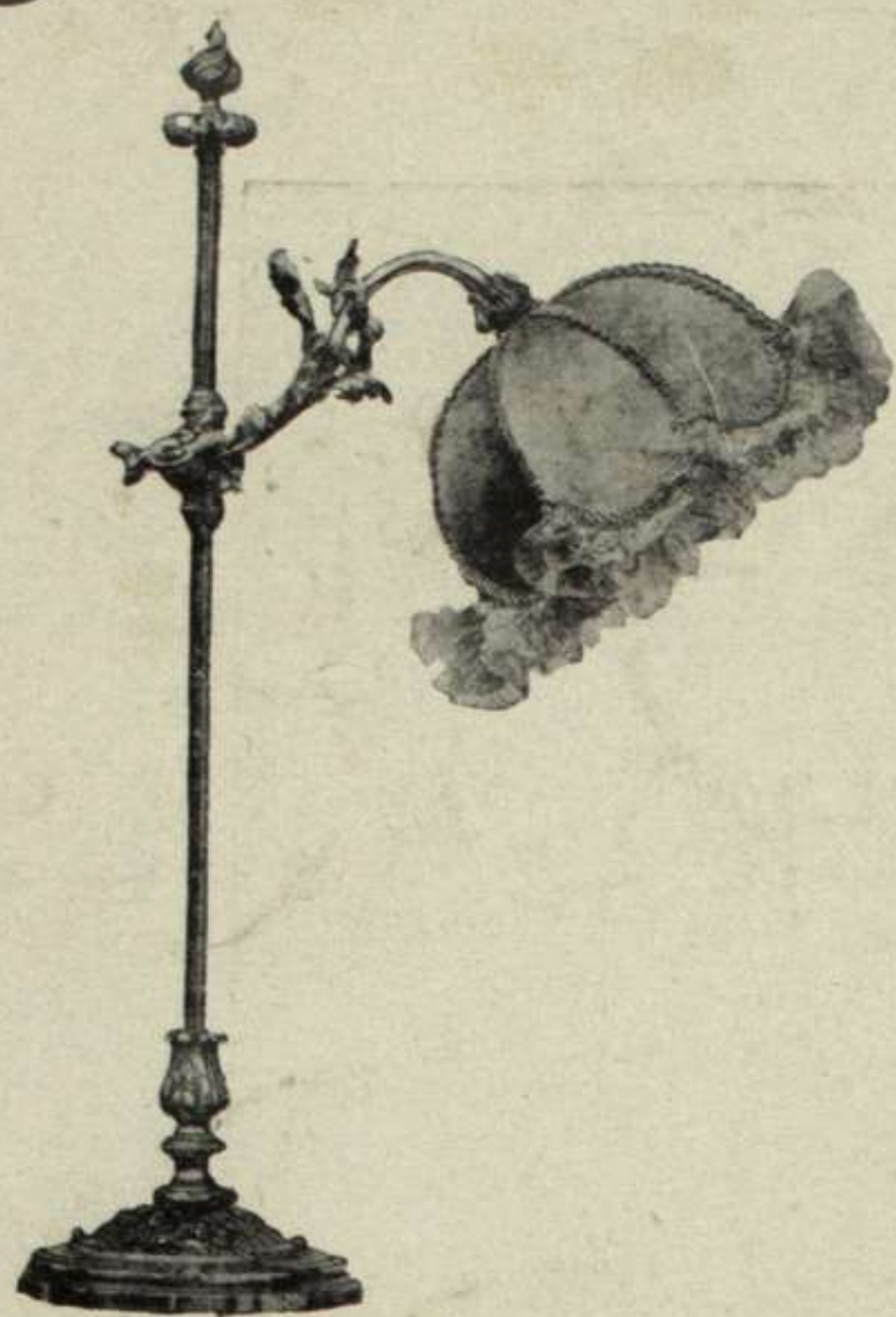
Doble Faeton 28 HP \$ 5000
Doble Faeton 38 HP \$ 6000
Semi-Torpedo 48 HP \$ 8500
Doble Faeton 48 HP \$ 8500
Torpedo 58 HP . . \$ 10500

Limousine ó Landaulet
38 HP \$ 8250
Limousine 48 HP \$ 11000

(Única fábrica que vende directamente al público y que publica y sostiene sus precios.)

El arte y la luz!

Invitamos á visitar esta exposición.



BRONCES ARTÍSTICOS

CRISTALERÍA MODERNA

BISCUITS - MAYÓLICAS

VERDADERAS PRECIOSURAS

DE CRISTAL Y BRONCE

PARA LUZ ELÉCTRICA

ARAÑAS DE ESTILO

INSTALACIONES COMPLETAS

DEL MISMO ESTILO

BRAZOS, APLIQUES,

PENDIENTES, FAROLES,

PLAFONIER

Y TODO LO NECESARIO

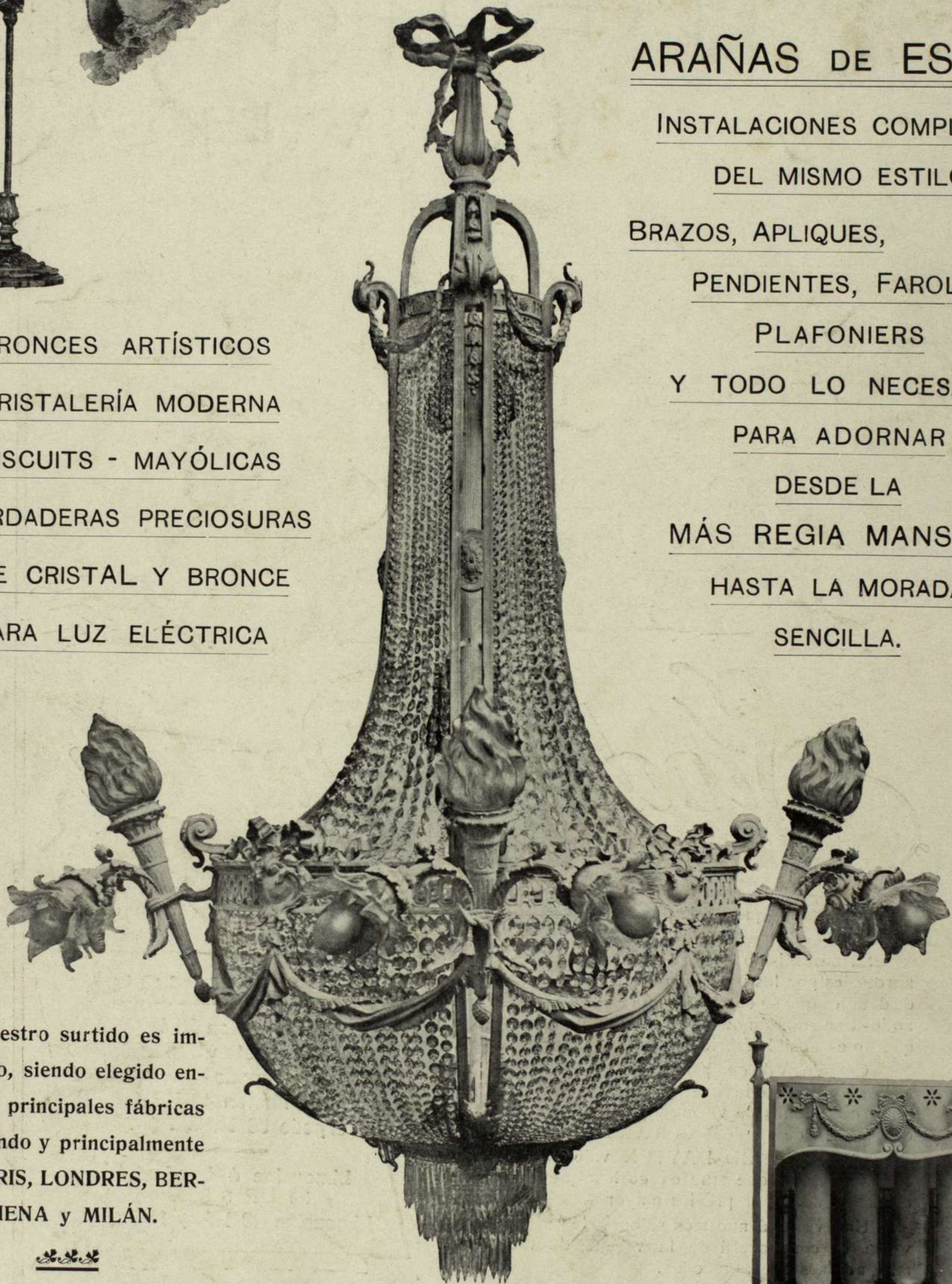
PARA ADORNAR

DESDE LA

MÁS REGIA MANSIÓN

HASTA LA MORADA

SENCILLA.



Nuestro surtido es importado, siendo elegido entre las principales fábricas del mundo y principalmente de PARIS, LONDRES, BERLIN, VIENA y MILÁN.

HEINLEIN & C^{IA}

1402 Av. de Mayo 1500

Es hermoso el surtido de ESTUFAS ELÉCTRICAS

